



## Où est caché mon caméléon ?

**Author:** Tebogo Maganye

**Illustrator:** Michael Sagikwa

**Translator:** Sak Untala

Level 2



Nia ne trouve jamais son animal de compagnie.

C'est un caméléon, et il aime se cacher.

Nia a beaucoup de mal à le trouver.

Que faire ?

« Ah, j'ai une idée ! »



Lundi, Nia décide de peindre son petit caméléon en **rouge**.

Comme ça, elle pourra le retrouver facilement.

— Où es-tu ?  
demande-t-elle.







— Je suis là, sur les  
pommes rouges.



Mardi, Nia décide de peindre son petit caméléon en **orange**.

Comme ça, elle pourra le retrouver facilement.







Son caméléon se cache sur les oranges.

Mercredi, Nia décide de peindre  
son petit caméléon en **jaune**.

— Le jaune est une couleur brillante,  
alors je te retrouverai facilement.





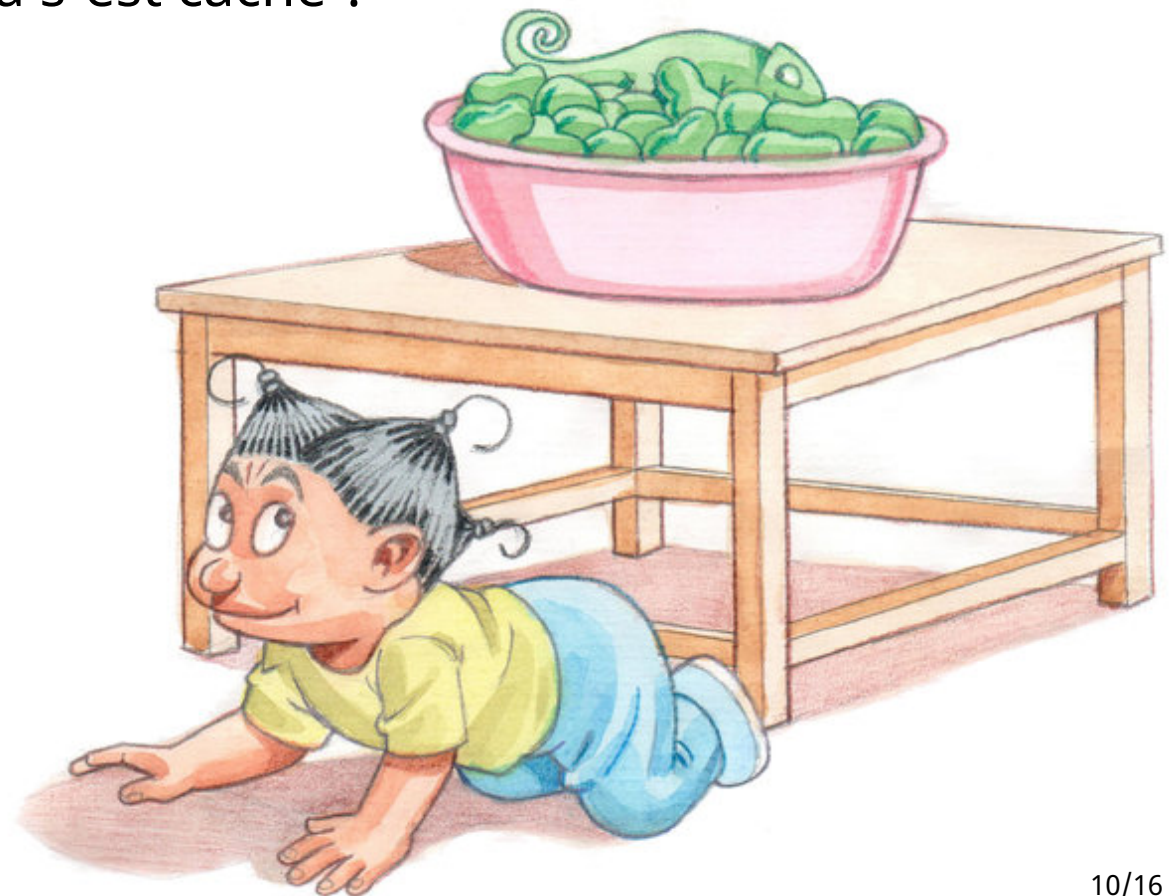
— Coucou, je suis là !



Jeudi, Nia décide de peindre  
son petit caméléon en **vert**.



Peux-tu voir où le petit caméléon  
de Nia s'est caché ?





Vendredi, Nia décide de peindre son petit caméléon en **bleu**.





Le petit caméléon de Nia s'est caché sur un tableau accroché au mur !



Samedi, Nia décide de peindre son petit caméléon en **violet**.





Le petit caméléon de Nia se cache sur une assiette de raisins.





Dimanche, Nia décide de peindre son petit caméléon avec toutes les couleurs de l'**arc-en-ciel**.



Maintenant, le petit caméléon ne sait plus où se cacher !

### Story Attribution:

This story: OÙ est caché mon caméléon ? is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Where is my Pet?', by [Brian Kavanagh](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Yuko Wapi Rafiki Yangu?', by [Tebogo Maganye](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [A girl colouring a chameleon](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl thinking of colours](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl colouring a chameleon red](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl finds a chameleon among apples](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl colouring a chameleon orange](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl finds a chameleon among oranges](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl colouring a chameleon yellow](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl finds a chameleon among bananas](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl colouring a chameleon green](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 10: [A girl finds a chameleon among green fruit](#) by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl colouring a chameleon blue](#) by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl stands angrily](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl looks at a purple chameleon](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A chameleon hides in a plate of grapefruit](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl holds a rainbow coloured chameleon](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A rainbow coloured chameleon](#), by [Michael Sagikwa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Où est caché mon caméléon ? (French)

Nia a toujours beaucoup de mal à trouver son petit caméléon. Elle essaie de le peindre de différentes couleurs pour le retrouver plus facilement. Mais il se cache toujours ! D'après toi, que va faire Nia ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!